

# A Mugana Raukea e Paulus i Here Lakea ne Huriki a Tesalonika

## A Nita Vakalohoka

E Paulus, a apostolo, i herea a raukea iea.

A tanga e Tesalonika mona ni gale e Salonika, a tanga na tabeke mule sike ne Gris. Na parava ni here a raukea iea, ra tabeke iea ne Gris ni gale e Masedonia.

A tanga e Tesalonika i pesi na dala ne huriki a Rom ni gale Via Egnatia, ni rata na tabekena dari mule sike i lakea na tabekena dari mule puru ne Masedonia.

A tanga e Tesalonika ni hae na pida 315 BC. I bele manga a tanga dagi a murina maka sip ri dili vona ne Masedonia.

E huriki a Rom ri bolea a tanga e Gris na pida 167 BC Ri verua e Masedonia na tabeke i va, ri ratea e Tesalonika a tanga dagi na tabekena tara.

Na pida 146 BC ri rata a maka tabeke ranga i manga a tabeke i taku ni gale e Masedonia. Muri e Tesalonika i bele manga a tanga dagi na tabeke iea. Na pida 42 BC a tanga iea i matukapaga ne Rom. Ri matakari mule ria.

E Paulus i herea a raukea iea, ge vakatora a niluhoi ne huriki a tara ne Kristo o Tesalonika, a vuhuna e huriki ranga ri loho lege vona garika e Kristo ge hamule valai.

---

**1** <sup>1</sup> Iau e Paulus, turane Sailas, e Timoti mete herea a raukea iea i lakene ne mua o Tesalonika, ra mua e huriki a tara na Vure, e Tamane hita, e Isu Kristo a Bakovi Dagi.

A Vure ge rata kamumu mua, ge habi a nivalemu ne mua.

## A Niluhoi ne Huriki a Tesalonika

<sup>2</sup> Na parava lobo mete luhoi mua, mete kavurikea a Vure, mete luhoi mua na tahuna mete vasileki. <sup>3</sup> <sup>b</sup> Na tahuna mete vasileki na Vure, e Tamane hita, mete luhoi mulea a leho kamumu mu ratea a vuhuna mu

---

<sup>a</sup> 1:1 Apo 17:1-9 <sup>b</sup> 1:3 1Ko 13:13; Kol 1:4-6

luhoi torea a Vure, a leho kamumu mu ratea a vuhuna mu ngaru e huriki. Mete luhoi mule tabu a hini mu hatenono na tahuna mu bole a nimadihi, a vuhuna mu pasimata ne Isu Kristo a Bakovi Dagi ne hita ge hamule valai. <sup>4</sup>Mua e huriki a turagu, a Vure i ngaru hateka mua. Mete lohoka vona i vulaki mua. <sup>5</sup>°Mete lohoka vona, a vuhuna a Velenga Kamumu mete vakalongo ne mua, i uka ma a ngava kunana. I bele turana nitora na Hanu Kiripiripi. Mu matai kavakava a hini mete luhoi hatekea a ngava iea, a vuhuna mu matai a rabune mateu na tahuna mete made turane mua. A rabu mete rata ne vona ni tuhori mua kunana. <sup>6</sup>⁴Muri mu ramai a rabune mateu, a rabune Bakovi Dagi, a vuhuna mu bole a maregoa na tahuna mu luhoi torea a nitana Vure. Pali mu pitei na nipitei na Hanu Kiripiripi. <sup>7</sup>Lakea e huriki ri luhoi torea e Kristo o Masedonia, o Akaia, ri longo mua, mu rata a naro kamumu, lakea ri ngaru ni ramai. <sup>8</sup>I muholi, e huriki o Masedonia, e huriki o Akaia ri longo ne mua a nitane Bakovi Dagi, i manga si longoa a viri basi i pupu a tavure. I uka ma e huriki nga kunana ri longoa. E huriki na tanga i kupo ri longo a velengane mua mu luhoi torea a Vure, lakea i uka ma mete vakalongo tabu ria. <sup>9</sup>Ria kunana ri tuverei polo ne mateu na hini mu tagui kamumu mateu. Ri tuverei tabu ne mateu na hini mu ha taro pali a maka vure taminga, mu ramai a Vure muholi, ra Vure mahuri. <sup>10</sup>Ri tuverei tabu ne mateu na hini mu pasimata ne Tuna, e Isu, ge hamule valai na hunu, ra viri a Vure i vakamahuri mulea na matenga. Ia kunana i korimule hita na rongova na Vure ta ge valai.

### A Leho e Paulus i Rata o Tesalonika

**2** <sup>1</sup>Mua e huriki a turagu mu lohoka vona a leho mete rata na tahuna mete made turane mua, i uka ma i velu tavula. <sup>2</sup>°Mu lohoka vona e huriki o Pilipai ri harogi mateu, mete bole a nimadihi. Muri, na tahuna mete lakea na tanga ne mua, e huriki ala kupo ri marikoi, ri toni ni lili mateu. Pali a Vure i rata mateu, i uka ma mete mangenge ni vakalongo ne mua a Velenga Kamumu. <sup>3</sup>I uka ma mete mangenge, a vuhuna a Velenga Kamumu, i uka ma a ngava taminga. I uka ma mete toni ni tami mua. I uka ma mete luhoi ni rata a rabu hale.

<sup>4</sup>⁴Mete vakalongo a Velenga Kamumu, a vuhuna a Vure i pelekado a hatene mateu, i matai i kamumu, lakea i habia ne mateu a leho ni vakalongo a Velenga Kamumu. I uka ma mete ngaru ni rata a bakovi ge vivi. Mete ngaru ni ratea a Vure ge vivi, ra viri i lohoka vona a niluhoi ne hita lobo. <sup>5</sup>Mu lohoka vona i uka ma mete tami mua na maka ngava kamumu ni bole dili mua. I uka ma mete tamilalu, mete ge bole kapiloho a moni ne mua. A Vure i lohoka vona, a ngava mete taki i muholi. <sup>6</sup>Na

° 1:5 1Ko 2:4-5    ⁴ 1:6 Apo 17:5-9    ° 2:2 Apo 16:19-24; 17:1-9    † 2:4 Gal 1:10

tahuna mete made vonga, i uka ma mete ngaru e huriki ri gi kavurike mateu. I uka ma mete ngaru mua mu gu kavurike mateu. Bara mete ngaru, bara mete vakuku mua, mu habi ne mateu a maki, a vuhuna mateu a apostolo ne Kristo. <sup>7</sup>Pali i uka ma mete rata mavonga. Mete made madoru turane mua, i manga a ngatavine i matakari e tuna kiroko. <sup>8</sup>Mete ngaru hateka mua, lakea i uka ma mete habi kunana ne mua a Velenga Kamumu na Vure, mete habi tabu a hatene mateu lakene ne mua, a vuhuna mete ngaru hateka mua.

<sup>9</sup>Mua e huriki a turagu, i uka ma mu luhoi mule? Na tahuna mete made iene mete leho hateka. Mete leho hateka na haro a rodo, nahea mete ge habi a nimava ne mua na ni matakari mateu na tahuna mete vara mua na Velenga Kamumu. <sup>10</sup>Na tahuna mete made turane mua e huriki a tara na Vure iene, mete laho malamala turana Vure, mete rata a naro kamumu ne huriki lobo, i uka ma mete ratea tara naro hale. A Vure i lohoka vona. Mua ranga, mu lohoka vona. <sup>11</sup><sup>h</sup>Mu lohoka vona mete matakari kamumu mua takutaku, i manga a bakovi i matakari e huriki e tuna. <sup>12</sup>Mete vara mua, mete luke mua, mete vakuku mua mu gu laho kamumu, ge vivi ne mua a Vure, ra Vure i gale mua mu gu dili na harikia vona, mu gu vaveru vona a bagetuanga vona.

<sup>13</sup><sup>i</sup>Na tahuna mu longoa ne mateu a nitana Vure, mu longo maia. Mu lohoka vona i uka ma a nitana bakovi. A nitana Vure. I leho pololilo na hatene mua e huriki mu luhoi torea e Kristo. Lakea mete kavurikea a Vure na parava vakaroro. <sup>14</sup><sup>j</sup>Mua e huriki a turagu, a maki i bele ne mua i manga kunana a maki i bele ne huriki a tara na Vure pololilo ne Isu Kristo o Iudea. A nimadihi mu bole na limane huriki a bakovi na tanga ne mua, i manga kunana a nimadihi e huriki o Iudea ri bole na limana e huriki a Iuda. <sup>15</sup><sup>k</sup>Re huriki a Iuda, ri rabalaki hosi e huriki a propet. Ri rabalaki e Isu a Bakovi Dagi. Muri ri lili tala mateu vonga. A Vure i uka ma i vivi ne ria. Ri gege e huriki lobo, <sup>16</sup>a vuhuna ri ngaru ni ta pupukari mateu nahea mete ge vakalongo a Velenga Kamumu ne mua e huriki i uka ma mua a Iuda. Ri koi mu gu bole a nimahuri vakaroro. Ra i mavonga, a naro hale ne huriki a Iuda nga ri vakalipopo ri kupo hateka. Ngane a Vure i madihi a hatena pali ne ria, i pelekado ria.

### E Paulus i Pasimata ni Matai Tabu Ria

<sup>17</sup>Mua e huriki a turagu, mete dodo hateka na tahuna ni tono tala mateu rira na tanga ne mua. I muholi ri tono tala mateu, pali mete luhoi bala mua. Mete pasimata ni matai tabu mua, lakea mete toni ni hamule ni matai mua tabu. <sup>18</sup>Mete ngaru ni lakene. Iau, e Paulus, a toni ni lakene balaka kupo. Pali

<sup>g</sup> 2:9 Apo 20:34   <sup>h</sup> 2:11-12 Apo 20:31   <sup>i</sup> 2:13 2Tes 2:13   <sup>j</sup> 2:14 Apo 17:5

<sup>k</sup> 2:15 Apo 9:23,29; 13:45,50; 14:2,5,19

e Satan i pututagu a dalane mateu. <sup>19</sup>Mete ngaru ni matai tabu mua, a vuhuna mete vivi ne matou. Mu rata mateu mete pasimata ni matai tabua e Isu Kristo a Bakovi Dagi ne hita. Na tahuna i hamule valai, bara si bibi rike a rane mua. <sup>20</sup>I muholi hateka, mete vivi ne mua, mete kavurike mua na matane huriki ranga.

**3** <sup>1</sup><sup>m</sup>Mete dodo hateka mua, lakea mete koi ni dava tabu. Mete luhoi i kamumu maria e Sailas miri gi made kikeri koea o Atens, <sup>2</sup><sup>n</sup>miri rudu lakenea ne mua e Timoti. Ia a turane hita, a vora na Vure ni vakalongo a Velenga Kamumu ne Kristo. Miri rudu lakenea ge vakatora a niluhoi ne mua, <sup>3</sup>ma ge vakaviliha a niluhoi ne mua a maregoa nga, ra mu dili vona ngane. Mu lohoka vona, a Vure i vulaki hita si gi bole a maregoa nga. <sup>4</sup>Mu lohoka vona, na tahuna mete made turane mua, mete vakalongo vakaroro mua ne huriki bara ri vakamadihi mua. Mu lohoka kamumu vona i bele pali manga a hini mete taki mua vona. <sup>5</sup>A lohoka vona muga bara ni vakamadihi mua, lakea a marikoi ni dava tabu. A rudua e Timoti i lakene ne mua, ge vakalongo iau vona mu tabana ni luhoi torea e Kristo, o i uka. A mangenge vona a bakovi ni toni, ma ge toni mua, muri bara i velu tavula a leho dagi ne mateu.

#### E Paulus i Vivi

<sup>6</sup><sup>p</sup>E Timoti i pe mua, ngane i luve pali koea, i vakalongo maria ne mua. I taki mu tabana ni luhoi torea a Vure, mu tabana ni vangaru. I taki iau mu luhoi maria na hatene mua na parava vakaroro, mu ngaru hateka ni matai maria, i manga kunana maria miri ngaru ni matai mua. <sup>7</sup><sup>q</sup>Mua e huriki a turagu, ngane mete bole a nimadihi, a maregoa. Pali a velengane mua, mu tabana ni luhoi torea a Vure, i luke mateu. <sup>8</sup>Mete lohoka vona ngane mu tabana ni pesi tora turane Bakovi Dagi, mete vivi tabu ngane. <sup>9</sup>Mete kavurike hateka a Vure, a vuhuna mete vivi hateka ne mua. <sup>10</sup>Mete vasileki tora vakaroro na Vure ge longo mai a ningaru mateu, mete ge matai tabu mua, mete ge vakatora a niluhoi ne mua.

<sup>11</sup>Mete ngarua a Vure, e Tamane hita, turana Bakovi Dagi ne hita e Isu, ru gu kado puru a dalane mateu, mete ge lakene. <sup>12</sup>A Bakovi Dagi ge rata mua mu gu vangaru hateka tabu, mu gu ngaru hateka tabu e huriki ranga, ge manga a hini mete ngaru hateka mua. <sup>13</sup>I mavonga, a Vure, e Tamane hita, i uka ma ge padi virihi mua vona tara ngava, bara mu malamala na matana, na tahuna a Bakovi Dagi ne hita, e Isu, ge hamule valai turana e huriki a viri malamala vona.

#### A Naro a Vure i Vivi Vona

**4** <sup>1</sup>Mua e huriki a turagu, mete vara mua pali mu gu laho navai, a Vure ge vivi ne mua. I muholi, mu laho maea pali. Ngane mete nana

<sup>1</sup> 2:19 Pili 2:15-16; 4:1; 2Tes 1:4    <sup>m</sup> 3:1 Apo 17:15    <sup>n</sup> 3:2 Apo 16:1-3    <sup>o</sup> 3:3 2Tim 3:12  
<sup>p</sup> 3:6 Apo 18:5    <sup>q</sup> 3:7 2Tes 1:4

tora mua, mete taki mua na rana Bakovi Dagi ne hita e Isu, mu gu ramai vakaroro tabu a maka naro nga.

<sup>2</sup>Mu lohoka vona a vinara lobo mete taki mua vona na rane Isu a Bakovi Dagi. <sup>3</sup>A Vure i ngaru mua mu gu malamala na matana. I mavonga, mu lelerau vona a maka naro na molenga. <sup>4</sup>I ngaru mu gu pahadanu a ningaru na kakaine mua, mu gu ramai a naro malamala. I mavonga e huriki ri gi togo mua. <sup>5</sup>Nahea ge turari mua a ningaru na malala, mu gu rata a maka naro na molenga, i manga e huriki ri made na uvo ri rata. I uka ma ri lohoka na Vure. <sup>6</sup>I mavonga, nahea a bakovi ge tami e turana, ge rata halea, ge tulia e girihina. Mete taki mua pali, e huriki a bakovi ri ratea a naro hale iea e Bakovi Dagi bara i vakamadihi ria. <sup>7</sup>A Vure i gale hita i uka ma si gi ramai a naro hale. I gale hita si gi ramai a naro malamala. <sup>8</sup>I mavonga, a viri i longotaroa a ngava iea, i uka ma i longotaro a ngavana bakovi kunana. I longotaro a nitana Vure, ra Vure i habi a Hanu Kiripiripi ne mua.

<sup>9</sup>A ngava ni vangaru e huriki a turane hita, i uka ma mete ge here puru, a vuhuna a Vure i tovo mua pali vona a naro na nivangaru. <sup>10</sup>I muholi ngi, mu ngaru hateka e huriki a tara ne Kristo o Masedonia. Ngane mete ngaru mua mu gu ngaru hateka tabu ria. <sup>11</sup>Mu leho tora ni made madoru, naha ni rahi dili ioe tavula na maki na viri tara. Naha ni made tavula. Mu leho, ge manga a hini mete taki muga mua vona. <sup>12</sup>Na tahuna mu rata mavonga, i uka ma mu gu taki e huriki ranga ri gi kori mua. E huriki i uka ma ri lohoka na Vure, bara ri togo mua.

### E Bakovi Dagi Ge Valai

<sup>13</sup>Mua e huriki a turagu, mete koi mu gu loho lege vona e huriki ri mate pali. Naha ni dodo hateka ria, ge manga e huriki a bakovi a ngatavine ranga ri dodo ria. Re huriki nga, i uka ma ri pasimata vona a parava ne huriki ri mate ri gi mahuri mule na matenga. <sup>14</sup>Si lohoka vona e Isu i mate, i mahuri mule tabu. I mavonga, si lohoka vona na tahuna e Isu ge hamule valai, a Vure ge rata e huriki ri luhoi tora ia, ri mate pali, ri gi valai turana.

<sup>15</sup>E Bakovi Dagi kunana a viri i taki, pali ngane mete tovo tabu mua vona, na tahuna ge hamule valai, hita e huriki si mahuri, si tabana koea na malala, i uka ma si gi sike muga ne huriki ri mate pali. <sup>16</sup>E Bakovi Dagi kunana ge puru valai na hunu ge gale tala dagi. A ubu na agelo vona bara i gale dagi, a tavure na Vure bara ni pupu. E huriki ri luhoi torea e Kristo, ri mate pali, bara ri mahuri mule muga. <sup>17</sup>Muri, bara ni

<sup>r</sup> 4:3 1Tes 5:23; 1Pe 1:16    <sup>s</sup> 4:4-5 1Ko 6:13    <sup>t</sup> 4:7 Hib 12:14; 1Pe 1:15-16    <sup>u</sup> 4:8 Luk 10:16; 2Ko 1:22    <sup>v</sup> 4:9 Ion 13:34    <sup>w</sup> 4:11 Epe 4:28    <sup>x</sup> 4:14 Rom 14:9; 1Ko 15:3-4,12  
<sup>y</sup> 4:15-16 1Ko 15:51-52

bole rike hita lobo e huriki si tabana koea na malala. Bara si vapopo na hunu turana e huriki ri mate pali, turana e Bakovi Dagi. Bara si made turana na parava vakaroro. <sup>18</sup>Mu vakalongo e huriki a tara na Vure vona ra ngava iea, mu gu vakatora a niluhoi ne ria.

### E Bakovi Dagi Ge Hamule Valai

**5** <sup>1</sup>Mua e huriki a turagu, i uka ma mete ge taki mua vona a parava ge bele vona a maka maki nga, <sup>2</sup><sup>a</sup> vuhuna mu lohoka vona pali a parava e Bakovi Dagi ge i hamule valai vona, bara i bele vakaturutu kunana, i manga a bakovi i panaho i bele vakaturutu na rodo. <sup>3</sup><sup>e</sup>Na tahuna e huriki ri taki ta ri made kamumu, ta ri made na nivalemu, i uka ma ge tabaka bara i bele vakaturutu ne ria a vuranga. Bara i bele vakaturutu i manga a nimadihi i bele vakaturutu na ngatavine i pahea a koma. Na tahuna a parava iea i bele, i uka tara viri ge lelea.

<sup>4</sup>Pali mua e huriki a turagu, a parava iea i uka ma ge vakaturutu mua, ge manga a bakovi ni panaho i vakaturutu a tahona ruma. I uka ma ge vakaturutu mua, a vuhuna mua i uka ma mu made na uvo. <sup>5</sup><sup>b</sup>I uka ma si made na uvo na rodo. Mua e huriki a bakovi na haro, a hini palala. <sup>6</sup>I mavonga, nahea si gi mahita manga e huriki ranga. Si gi matapara, si gi matakari kamumu a nilaho ne hita. <sup>7</sup>Mu lohoka vona, e huriki ri mahita na rodo. E huriki a bakovi ni ninu a naru vagole, ri ninu na rodo. <sup>8</sup><sup>c</sup>Pali hita e huriki a tara na haro. I mavonga, si gi matakari kamumu a nilaho ne hita, si gi luhoi torea a Vure, si gi vangaru. Na tahuna si rata mavonga, i manga si nugu a galeu, i matakari a ngalane hita. Si gi pasimata na Vure ge korimule hita. Na tahuna si rata mavonga, i manga si kube a hineva ge tora, i matakari a gine hita.

<sup>9</sup>A Vure i vulaki hita i uka ma ge tahate hita. I vulaki hita, ge korimule hita e Isu Kristo a Bakovi Dagi ne hita. <sup>10</sup><sup>d</sup>I mate ge kori hita, lakea hita e huriki si mahuri, turana e huriki ri mate pali si gi made turana. <sup>11</sup>I mavonga, mu vatuhori a niluhoi ne mua, mu vadorike, ge manga a hini mu rata ngane.

### A Nilobona Ngava

<sup>12</sup>Mua e huriki a turagu, mu togo e huriki ri leho hateka ne mua, ri matakari mua na rane Bakovi Dagi, ri vara mua nahea mu gu rata a naro hale. <sup>13</sup>Mu luhoi a maka leho ri rata, mu togo hateka ria, mu ngaru hateka ria. Mu valemumu.

<sup>14</sup><sup>e</sup>Mua e huriki a turagu, mete ngaru mua mu gu taki tora e huriki ri laho tavula ri gi leho. Mu vakatora a niluhoi ne huriki ri mangenge. Mu

<sup>a</sup> 5:2 Mat 24:42-43; 2Pe 3:10; Kap 3:3    <sup>a</sup> 5:3 Mat 24:39; Luk 21:34-35    <sup>b</sup> 5:5 Rom 13:12  
<sup>c</sup> 5:8 Ais 59:17; Epe 6:14,17    <sup>d</sup> 5:10 Rom 14:8-9; 1Tes 4:14    <sup>e</sup> 5:14 2Tes 3:6,11

tuhori e huriki ri uka a nitora. Mu hatenono vona e huriki lobo. <sup>15</sup><sup>f</sup>Na tahuna e huriki ri rata hale mua, naha ni koli. Na parava vakaroro mu rata a naro kamumu ne turane mua. E huriki polovavo ranga, mu rata a naro kamumu ne ria.

<sup>16</sup><sup>g</sup>Mu vivi na parava vakaroro. <sup>17</sup>Mu vasileki vakaroro. <sup>18</sup><sup>h</sup>A ra maki ge bele ne mua, mu kavurike kunanea a Vure, a vuhuna a Vure i ngaru mua e huriki a tara ne Isu Kristo mu gu rata mavonga.

<sup>19</sup><sup>i</sup>Naha ni hehe vona a leho na Hanu Kiripiripi. <sup>20</sup>Naha ni biu a ngavana viri i rata a nita propet. <sup>21</sup><sup>j</sup>Pali mu pelekado kamumu a ngava lobo ne ria. A ngava ge muholi, mu longo mai. <sup>22</sup>A ngava ge hale, mu malele ha vona.

<sup>23</sup><sup>k</sup>A Vure a vuhuna a nivalemu. Ia a viri ge rata mua mu gu malamala liu na matana. Ge matakari a hanune mua, a niluhoi ne mua, a kakaine mua, lakea na tahuna e Isu Kristo a Bakovi Dagi ne hita ge hamule valai, bara i matai mua mu laho malamala. <sup>24</sup>A Vure, ra viri i gale mua, bara i rata a maki nga, a vuhuna i taki ge rata. I ramai vakaroro a nitana.

<sup>25</sup><sup>l</sup>Mua e huriki a turagu, mu vasileki na Vure ge tuhori mateu.

<sup>26</sup>Mu tagui e huriki iene ri luhoi torea a Vure.

<sup>27</sup>A taki tora mua na matane Bakovi Dagi, mu gia ra raukea iea, ge longoa e huriki a tara na Vure.

<sup>28</sup>E Isu Kristo a Bakovi Dagi ne hita ge rata kamumu mua.

<sup>f</sup> 5:15 Rom 12:17; 1Pe 3:9    <sup>g</sup> 5:16 Pili 4:4    <sup>h</sup> 5:18 Epe 5:20    <sup>i</sup> 5:19 Epe 4:30

<sup>j</sup> 5:21-22 1Ion 4:1    <sup>k</sup> 5:23 2Tes 3:3    <sup>l</sup> 5:25 Kol 4:3; 2Tes 3:1